

Overwegende dat de reglementaire bepalingen m.b.t. de sociale-zekerheidsregeling, die toepassing dient te vinden op de stagiairs bij de provinciale besturen, thans vatbaar zijn voor uiteenlopende interpretaties en het dus noodzakelijk is om deze te verduidelijken.

Op de voordracht van de minister van Pensioenen, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 9, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 november 1973 en 15 februari 1991, worden de woorden "van wie de stage na 31 december 1969 aanvangt" vervangen door de woorden "en van de provincies en de instellingen ondergeschikt aan de provincies";

**Art. 2.** Artikel 10, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 december 1999, wordt aangevuld met een lid luidende: "De stagiairs van de gemeenten, de instellingen ondergeschikt aan de gemeenten en de verenigingen van gemeenten zijn onderworpen aan de bepalingen van het tweede lid, behoudens tijdens de opzeggingstermijn wanneer zij wegens ongeschiktheid afgedankt zijn."

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Pensioenen, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid, en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
A. DE CROO

De Minister van Binnenlandse,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Considérant que les dispositions réglementaires relatives au régime de sécurité sociale qui doivent être applicables aux stagiaires auprès des administrations provinciales, sont aujourd'hui susceptibles d'interprétations divergentes et qu'il est donc nécessaire de clarifier la situation.

Sur la proposition du ministre des Pensions, du ministre de l'Intérieur, du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du ministre de l'Emploi, et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 9, § 1<sup>er</sup>, quatrième alinéa, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les arrêtés royaux du 7 novembre 1973 et du 15 février 1991, les mots "dont le stage débute après le 31 décembre 1969" sont remplacés par les mots "et des provinces et des institutions subordonnées aux provinces";

**Art. 2.** L'article 10, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 14 décembre 1999, est complété par un alinéa rédigé comme suit: "Les stagiaires des communes, des institutions subordonnées aux communes et des associations de communes sont soumis aux dispositions du deuxième alinéa, sauf pendant la période de préavis lorsqu'ils sont licenciés pour cause d'inaptitude."

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires intérieures dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
A. DE CROO

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2014/11018]

26 DECEMBER 2013. — *Wet houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" van het Wetboek van economisch recht (1)*

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :  
HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Het Wetboek van economisch recht*

**Art. 2.** In het boek XVII van het Wetboek van economisch recht, titel 1, hoofdstuk 1, wordt een artikel XVII. 1, ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 1. De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een zelfs onder het strafrecht vallende daad die een inbreuk uitmaakt op de bepalingen van dit Wetboek, onverminderd de bijzondere bepalingen eigen aan boeken VI, XI en XII, bedoeld in hoofdstukken 3, 4 en 5 van deze titel."

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2014/11018]

26 DECEMBRE 2013. — *Loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique (1)*

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :  
CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Le Code de droit économique*

**Art. 2.** Dans le livre XVII du Code de droit économique, titre 1<sup>er</sup>, chapitre 1<sup>er</sup>, il est inséré un article XVII. 1<sup>er</sup>, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 1<sup>er</sup>. Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte, même pénalement réprimé, constituant une infraction aux dispositions du présent Code, sous réserve des actions particulières aux livres VI, XI et XII, visées aux chapitres 3, 4 et 5 du présent titre."

**Art. 3.** In het boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 1, wordt een artikel XVII. 2., ingevoegd, luidende :

“Art. XVII. 2. De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en beveelt eveneens de staking van de hiernavolgende inbreuken :

1° de uitoefening van een activiteit met miskenning van de bepalingen van boek III van dit Wetboek;

2° de niet-naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het bijhouden van de sociale documenten en de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde;

3° de tewerkstelling van werknemers zonder te zijn ingeschreven bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, zonder de vereiste aangiften te hebben gedaan of zonder de bijdragen, de bijdrageverhogingen of moratoire interesten te betalen;

4° de tewerkstelling van werknemers en het gebruik van werknemers in overtreding van de reglementering op de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en de terbeschikkingstelling van werknemers aan gebruikers;

5° de niet-naleving van algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten;

6° het beletten van het toezicht uitgeoefend krachtens de bepalingen van boek III van dit Wetboek, en krachtens de wetten betreffende het bijhouden van de sociale documenten;

7° de niet-naleving van de wettelijke, decretale en reglementaire bepalingen inzake reclame, met uitsluiting van deze die vervat zijn in boek VI van dit Wetboek en de uitsluitingsbesluiten ervan;

8° de tewerkstelling van een persoon door een werkgever die zich schuldig heeft gemaakt aan een overtreding van artikel 12, 1°, a, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers;

9° het niet-naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake milieukeurmerk;

10° de uitoefening van een beroepsactiviteit zonder te beschikken over het met toepassing van de programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap vereiste attest;

11° de niet-naleving van de bepalingen van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening;

12° de uitoefening van het beroep van ondernemer van vervoer van zaken of van personen over de weg zonder houder te zijn van de vereiste vervoervergunningen en -machtigingen;

13° de niet-naleving van de voorschriften betreffende de rij- en rusttijden van de bestuurders van voertuigen;

14° de niet-naleving van de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bescherming van de consumenten inzake omroeptransmissie- en omroepdistributiediensten;

15° de niet-naleving van de bepalingen van de verordeningen van de Europese Unie die betrekking hebben op aangelegenheden bedoeld in boek VI;

16° de niet-naleving van de bepalingen van artikel 18, §§ 2/1 tot 2/3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, zoals ingevoegd bij de wet van 25 augustus 2012 en van artikel 15/5bis, §§ 11/1 tot 11/3, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, zoals ingevoegd bij de wet van 25 augustus 2012.

**Art. 4.** In het boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel 1, hoofdstuk 1, wordt een artikel XVII. 3., ingevoegd, luidende :

“Art. XVII. 3. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan aan de overtreder een termijn toestaan om aan de inbreuk een einde te maken, wanneer de aard van de inbreuk dit nodig maakt. Hij kan de opheffing van het stakingsbevel toestaan wanneer een einde werd gemaakt aan de inbreuk.”

**Art. 5.** In het boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel 1, hoofdstuk 1, wordt een artikel XVII. 4., ingevoegd, luidende :

“Art. XVII. 4. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan toestaan dat zijn beslissing of de samenvatting die hij opstelt wordt aangeplakt tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de inrichtingen van de overtreder en dat zijn vonnis of de samenvatting ervan in kranten of op enige andere wijze wordt bekendgemaakt, dit alles op kosten van de overtreder.

Deze maatregelen van openbaarmaking mogen evenwel slechts toegestaan worden indien zij er kunnen toe bijdragen dat de gewraakte daad of de uitwerking ervan ophouden.

**Art. 3.** Dans le livre XVII du même Code, titre 1<sup>er</sup>, chapitre 1<sup>er</sup>, il est inséré un article XVII. 2., rédigé comme suit :

“Art. XVII. 2. Le président du tribunal de commerce constate l’existence et ordonne également la cessation des infractions visées ci-dessous :

1° l’exercice d’une activité en méconnaissance des dispositions du livre III du présent Code;

2° le non-respect des dispositions légales et réglementaires relatives à la tenue des documents sociaux et à l’application de la taxe sur la valeur ajoutée;

3° l’occupation de travailleurs sans être inscrit à l’Office national de Sécurité sociale, sans avoir introduit les déclarations requises ou sans payer les cotisations, les augmentations de cotisation ou intérêts moratoires;

4° l’occupation de travailleurs et l’utilisation de travailleurs en infraction à la réglementation du travail temporaire, du travail intérimaire et de la mise de travailleurs à la disposition d’utilisateurs;

5° le non-respect des conventions collectives de travail rendues obligatoires;

6° l’obstacle à la surveillance exercée en vertu des dispositions du livre III du présent Code, et en vertu des lois relatives à la tenue des documents sociaux;

7° le non-respect des dispositions légales, décrétales et réglementaires en matière de publicité, autres que celles qui sont prévues dans le livre VI du présent Code et ses arrêtés d’exécution;

8° l’occupation d’une personne par un employeur qui a commis une infraction visée à l’article 12, 1°, a, de la loi du 30 avril 1999 relative à l’occupation de travailleurs étrangers;

9° le non-respect des dispositions légales et réglementaires en matière de label écologique;

10° l’exercice d’une activité professionnelle sans disposer de l’attestation requise en application de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l’entreprise indépendante;

11° le non-respect des dispositions de la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d’ouverture dans le commerce, l’artisanat et les services;

12° l’exercice de la profession de transporteur de choses ou de personnes par route sans être titulaire des licences et autorisations de transport requises;

13° le non-respect des prescriptions relatives aux temps de conduite et de repos des conducteurs de véhicules;

14° le non-respect des dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la protection des consommateurs en ce qui concerne les services de radiotransmission et de radiodistribution;

15° le non-respect des dispositions des règlements de l’Union européenne qui ont trait à des matières relevant du livre VI;

16° le non-respect des dispositions de l’article 18, §§ 2/1 à 2/3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité, insérées par la loi du 25 août 2012 et de l’article 15/5bis, §§ 11/1 à 11/3, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, insérées par la loi du 25 août 2012.

**Art. 4.** Dans le livre XVII du même Code, titre 1<sup>er</sup>, chapitre 1<sup>er</sup>, il est inséré un article XVII. 3., rédigé comme suit :

“Art. XVII. 3. Le président du tribunal de commerce peut accorder au contrevenant un délai pour mettre fin à l’infraction, lorsque la nature de l’infraction le nécessite. Il peut accorder la levée de la cessation lorsqu’il a été mis fin à l’infraction.”

**Art. 5.** Dans le livre XVII du même Code, titre 1<sup>er</sup>, chapitre 1<sup>er</sup>, il est inséré un article XVII. 4., rédigé comme suit :

“Art. XVII. 4. Le président du tribunal de commerce peut autoriser l’affichage de sa décision ou du résumé qu’il en rédige, pendant le délai qu’il détermine, aussi bien à l’extérieur qu’à l’intérieur des établissements du contrevenant et ordonner, selon la manière qu’il jugera appropriée, la publication de son jugement ou de son résumé par la voie de journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant.

Ces mesures de publicité ne peuvent toutefois être autorisées que si elles sont de nature à contribuer à la cessation de l’acte incriminé ou de ses effets.

De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bedrag vast dat de partij waaraan een publicatiemaatregel overeenkomstig het eerste lid werd toegekend en die de maatregel heeft uitgevoerd niettegenstaande tijdig beroep tegen het vonnis werd ingesteld, zal verschuldigd zijn aan de partij in wiens nadeel de publicatiemaatregel werd uitgesproken, indien deze in beroep ongedaan wordt gemaakt."

[Art. XVII. 5.]

[Art. XVII. 6.]

[HOOFDSTUK 2. — Titularissen van de vordering tot staking

Art. XVII. 7.

Art. XVII. 8.]

**Art. 6.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 3, wordt een artikel XVII. 9 ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 9. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan de marktpraktijken bedoeld in de artikelen VI. 92 tot VI.109 van dit Wetboek verbieden wanneer zij nog geen aanvang hebben genomen, doch op het punt staan plaats te vinden."

(Art. XVII. 10.)

(Art. XVII. 11.)

(Art. XVII. 12.)

(Art. XVII. 13.)

(HOOFDSTUK 4. — Bijzondere bepalingen eigen aan boek XI

Art. XVII. 14. tot XVII. 21.)

**Art. 7.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 5, wordt een artikel XVII. 22 ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 22. De bepalingen van deze titel zijn niet van toepassing op de bepalingen van titel 2 van boek XII."

**Art. 8.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 5, wordt een artikel XVII. 23, §§ 1 tot 3 en § 5, ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 23. § 1. In afwijking van de bepalingen van deze titel, zijn enkel de volgende paragrafen van toepassing in geval van schending van artikel XII.22.

§ 2. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, of in voorkomend geval, de voorzitter van de rechtbank van koophandel, stelt het bestaan vast en beveelt de staking van elke registratie van een domeinnaam door een persoon met woonplaats of vestiging in België, en van elke registratie van een domeinnaam geregistreerd onder het BE-domein, die artikel XII.22 schendt.

§ 3. De voorzitter van de rechtbank kan bevelen dat de houder van de betrokken domeinnaam de registratie ervan doorhaalt of laat doorhalen of de domeinnaam overdraagt of laat overdragen aan de persoon die hij aanwijst.

[§ 4. ...]

§ 5. De voorzitter van de rechtbank kan eveneens bevelen dat het vonnis geheel of gedeeltelijk, op kosten van de houder van de domeinnaam die in het ongelijk is gesteld, wordt bekendgemaakt in de pers of op een andere door hem bepaalde wijze.

Deze maatregelen van openbaarmaking mogen evenwel slechts opgelegd worden indien zij kunnen bijdragen tot de stopzetting van de registratie of de uitwerking ervan.

[§ 6. ...]"

**Art. 9.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 5, wordt een artikel XVII. 24 ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 24. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan de reclame bedoeld in artikel XII. 21, 3°, verbieden wanneer zij nog niet onder het publiek is gebracht, doch de publicatie ervan op het punt staat te gebeuren."

[Art. XVII. 25.]

[HOOFDSTUK 6. — Intracommunautaire vordering tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen

Art. XVII. 26.

Art. XVII. 27.

Art. XVII. 28.]

**Art. 10.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 6, wordt een artikel XVII. 29. ingevoegd, luidende :

"Art. XVII. 29. De voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel stelt het bestaan vast en beveelt de staking van een handeling die een inbreuk uitmaakt."

Le président du tribunal de commerce fixe le montant que la partie à qui une mesure de publicité a été accordée conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> et qui a exécuté la mesure malgré un recours introduit à temps contre le jugement, devra payer à la partie au détriment de laquelle la mesure de publicité a été prononcée, si celle-ci est annulée en appel."

[Art. XVII 5.]

[Art. XVII. 6.]

[CHAPITRE 2. — Titulaires de l'action en cessation

Art. XVII. 7.

Art. XVII. 8.]

**Art. 6.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 3, il est inséré un article XVII. 9, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 9. Le président du tribunal de commerce peut ordonner l'interdiction des pratiques du marché visées aux articles VI. 92 à VI. 109 du présent Code lorsqu'elles n'ont pas encore débuté, mais qu'elles sont imminentes."

(Art. XVII. 10.)

(Art. XVII. 11.)

(Art. XVII. 12.)

(Art. XVII. 13.)

(CHAPITRE 4. — Dispositions particulières au livre XI

Art. XVII. 14. à XVII. 21.)

**Art. 7.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 5, il est inséré un article XVII. 22, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 22. Les dispositions du présent titre ne s'appliquent pas aux dispositions du titre 2 du livre XII."

**Art. 8.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 5, il est inséré un article XVII. 23, §§ 1<sup>er</sup> à 3 et § 5, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 23. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions du présent titre, seuls les paragraphes suivants sont applicables en cas de violation de l'article XII.22.

§ 2. Le président du tribunal de première instance ou, le cas échéant, le président du tribunal de commerce, constate l'existence et ordonne la cessation de tout enregistrement d'un nom de domaine par une personne ayant son domicile ou son établissement en Belgique et de tout enregistrement d'un nom de domaine enregistré sous le domaine BE, en violation de l'article XII.22.

§ 3. Le président du tribunal peut ordonner que le titulaire du nom de domaine concerné radie ou fasse radier le nom de domaine ou qu'il transfère ou fasse transférer ce dernier à la personne qu'il désigne.

[§ 4. ...]

§ 5. Le président du tribunal peut également ordonner la publication du jugement, intégrale ou partielle, par voie de presse ou de toute autre manière qu'il détermine, aux frais du titulaire du nom de domaine qui a succombé à l'action.

Ces mesures de publicité ne peuvent toutefois être prescrites que si elles sont de nature à contribuer à la cessation de l'enregistrement ou de ses effets.

[§ 6. ...]"

**Art. 9.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 5, il est inséré un article XVII. 24, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 24. Le président du tribunal de commerce peut ordonner l'interdiction de la publicité visée à l'article XII. 21, 3°, lorsqu'elle n'a pas encore été portée à la connaissance du public, mais que sa publication est imminente."

[Art. XVII. 25.]

[CHAPITRE 6. — Action en cessation intracommunautaire relative à la protection des intérêts des consommateurs

Art. XVII. 26.

Art. XVII. 27.

Art. XVII. 28.]

**Art. 10.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 6, il est inséré un article XVII. 29, rédigé comme suit :

"Art. XVII. 29. Le président du tribunal de commerce de Bruxelles constate l'existence et ordonne la cessation d'un acte constituant une infraction."

**Art. 11.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 6, wordt een artikel XVII. 30. ingevoegd, luidende :

“Art. XVII. 30. De voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel aanvaardt de in artikel XVII. 27 aangehaalde lijst van de bevoegde instanties als bewijs van het vermogen van de bevoegde instantie om te handelen, onverminderd zijn recht om na te gaan of de doelstelling van de bevoegde instantie het instellen van een vordering in een specifiek geval rechtvaardigt.

In afwijking van de artikelen 17 en 18 van het Gerechtelijk Wetboek kunnen de bevoegde instanties een vordering tot staking van een inbreuk instellen om de collectieve belangen van de consumenten te verdedigen mits de in artikel XVII. 27 vermelde voorwaarden vervuld worden.”

[Art. XVII. 31.]

[Art. XVII. 32.]

**Art. 12.** In boek XVII van hetzelfde Wetboek, titel I, hoofdstuk 6, wordt een artikel XVII. 33. ingevoegd, luidende :

“Art. XVII. 33. De voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel kan bevelen om zijn vonnis of de samenvatting die hij opstelt te publiceren via de pers, door aanplakking of op gelijk welke andere manier, op kosten van de overtreder.

Hij kan ook onder dezelfde voorwaarden de publicatie van een rechtzetting bevelen.”

[Art. XVII. 34.]

#### HOOFDSTUK III. — *Opheffings- en wijzigingsbepalingen*

**Art. 13.** In artikel 587, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 2 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onderdeel 11° wordt opgeheven;

2° onderdeel 12° wordt vervangen als volgt :

“12° over de vorderingen ingesteld overeenkomstig artikel XVII. 23 van het Wetboek van economisch recht”.

**Art. 14.** In artikel 589 van het Gerechtelijk Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 30 juli 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onderdeel 9° wordt opgeheven;

2° onderdeel 10° wordt vervangen als volgt :

“10° in artikel XVII. 27 van het Wetboek van economisch recht”;

3° onderdeel 12° wordt vervangen als volgt :

“12° in artikel XVII. 23 van het Wetboek van economisch recht”

4° onderdeel 13° wordt opgeheven.

**Art. 15.** In artikel 627, 16°, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 26 mei 2002, worden de woorden “artikel 4 van de wet van 26 mei 2002 betreffende de intracommunautaire vorderingen tot staking op het gebied van de bescherming van de consumentenbelangen” vervangen door de woorden “artikel XVII. 27 van het Wetboek van economisch recht”

**Art. 16.** De wet van 6 april 2010 met betrekking tot de regeling van bepaalde procedures in het kader van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, gewijzigd bij de wet van 25 augustus 2012, wordt opgeheven, voor zover de wet van toepassing is op de aangelegenheden geregeld door de overeenkomstige bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd door deze wet.

#### HOOFDSTUK IV. — *Bevoegdheidstoewijzing*

**Art. 17.** De bestaande wetten en uitvoeringsbesluiten die verwijzen naar de bepalingen bedoeld in de artikelen 13 tot 16, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

**Art. 18.** De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de bepalingen bedoeld in de artikelen 13 tot 16, vervangen door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

**Art. 11.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 6, il est inséré un article XVII. 30, rédigé comme suit :

“Art. XVII. 30. Le président du tribunal de commerce de Bruxelles accepte la liste des entités qualifiées citée à l’article XVII. 27, comme preuve de la capacité pour agir de l’entité qualifiée, sans préjudice de son droit d’examiner si le but de l’entité qualifiée justifie le fait qu’elle intente une action dans une affaire donnée.

Par dérogation aux articles 17 et 18 du Code judiciaire, les entités qualifiées peuvent intenter une action en cessation d’une infraction en vue de la défense des intérêts collectifs des consommateurs, pour peu que les conditions énoncées à l’article XVII. 27 soient remplies.”

[Art. XVII. 31.]

[Art. XVII. 32.]

**Art. 12.** Dans le Livre XVII du même Code, titre I<sup>er</sup>, chapitre 6, il est inséré un article XVII. 33, rédigé comme suit :

“Art. XVII. 33. Le président du tribunal de commerce de Bruxelles peut ordonner la publication de son jugement ou du résumé qu’il en rédige par voie de presse, d’affichage ou de toute autre manière, aux frais du contrevenant.

Il peut aussi, dans les mêmes conditions, ordonner la publication d’une déclaration rectificative.”

[Art. XVII. 34.]

#### CHAPITRE III. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

**Art. 13.** Dans l’article 587, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 11° est abrogé;

2° le point 12° est remplacé par ce qui suit :

“12° sur les demandes formées conformément à l’article XVII. 23 du Code de droit économique”.

**Art. 14.** Dans l’article 589 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 9° est abrogé;

2° le point 10° est remplacé par ce qui suit :

“10° à l’article XVII. 27 du Code de droit économique”

3° le point 12° est remplacé par ce qui suit :

“12° à l’article XVII. 23 du Code de droit économique”

4° le point 13° est abrogé.

**Art. 15.** A l’article 627, 16°, du Code judiciaire, inséré par la loi du 26 mai 2002, les mots “article 4 de la loi du 26 mai 2002 relative aux actions en cessation intracommunautaires en matière de protection des intérêts des consommateurs” sont remplacés par les mots “article XVII. 27 du Code de droit économique”.

**Art. 16.** La loi du 6 avril 2010 concernant le règlement de certaines procédures dans le cadre de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, modifiée par la loi du 25 août 2012, est abrogée, dans la mesure où la loi s’applique aux matières réglées par les dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu’insérées par la présente loi.

#### CHAPITRE IV. — *Attribution de compétences*

**Art. 17.** Les lois et arrêtés d’exécution existants qui font référence aux dispositions visées aux articles 13 à 16 sont présumés faire référence aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu’insérées par la présente loi.

**Art. 18.** Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants aux dispositions visées aux articles 13 à 16, par des références aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu’insérées par la présente loi.

**Art. 19.** De Koning kan de bepalingen van het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet, coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij :

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering doen overeenstemmen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

#### HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding*

**Art. 20.** De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elke bepaling van deze wet en van elke bepaling ingevoegd door deze wet in het Wetboek van economisch recht.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

#### FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Middenstand, kmo's en Zelfstandigen,  
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

#### Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsontwerp, 53-3020, nr. 1.

*Zitting 2013-2014.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Amendementen, 53-3020, nr. 2. — Verslag, 53-3020, nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie, 53-3020, nr. 4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-3020, nr. 5.

*Integraal Verslag.* — 28 november 2013.

Senaat.

*Stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, 5-2363, n° 1. — Verslag, 5-2363, nr. 2.

Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 5-2363, nr. 3.

Handelingen van de Senaat :

18 en 19 december 2013.

Zie ook :

*Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsontwerp, 53-3019, nr. 1.

*Zitting 2013-2014.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Amendementen, 53-3019, nr. 2. — Verslag, 53-3019, nr. 3. — Tekst aangenomen door de commissie, 53-3019, nr. 4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-3019, nr. 5.

*Integraal Verslag.* — 28 november 2013.

Senaat.

*Stukken.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, 5-2362, nr. 1.

**Art. 19.** Le Roi peut coordonner les dispositions du Code de droit économique, telles qu'insérées par la présente loi, avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

#### CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur*

**Art. 20.** Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi et de chacune des dispositions insérées par la présente loi dans le Code de droit économique.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

#### PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,  
J. VANDE LANOTTE

La Ministre des Classes moyennes, des P.M.E. et des Indépendants,  
Mme S. LARUELLE

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

#### Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Projet de loi, 53-3020, n° 1.

*Session 2013-2014.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Amendements, 53-3020, n° 2. — Rapport, 53-3020, n° 3. — Texte adopté par la commission, 53-3020, n° 4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-3020, n° 5.

*Compte rendu intégral.* — 28 novembre 2013.

Sénat.

*Documents.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, 5-2363, n° 1. — Rapport, 5-2363, n° 2.

Texte adopté en séance plénière en soumis à la sanction royale, 5-2363, n° 3.

Annales du Sénat :

18 et 19 décembre 2013.

Voir aussi :

*Session 2012-2013.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Projet de loi, 53-3019, n° 1.

*Session 2013-2014.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Amendements, 53-3019, n° 2. — Rapport, 53-3019, n° 3. — Texte adopté par la commission, 53-3019, n° 4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-3019, n° 5.

*Compte rendu intégral.* — 28 novembre 2013.

Sénat.

*Documents.* — Projet non évoqué par le Sénat, 5-2362, n° 1.